

ZMLUVA

o poskytovaní právnych služieb

uzavretá podľa ustanovení zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších zmien a doplnkov, medzi:

Advokátska kancelária: Nagy & Nagy s.r.o.

sídlo 940 02 Nové Zámky, Kukučínova 8

IČO: 53 582 268

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra

odd. Sro, vl.č. 53448/N

v zast. JUDr. Tibor Nagy, konateľ- advokát

DIČ: 2121410280

IČ DPH: SK2121410280

banka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s.

číslo účtu IBAN: SK76 1111 0000 0016 4885 7028

SWIFT: UNCRSKBX

(ďalej len ako „advokátska kancelária“)

a

Klient:

Obec Plavé Vozokany

IČO: 00 307 378

sídlo: 935 69 Plavé Vozokany 115

v zast.: RNDr. Kornélia Sádovská, starostka obce

(ďalej len ako „klient“)

(advokátska kancelária a klient ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

nasledovne:

Preambula

Advokácia pomáha uplatňovať ústavné právo fyzických osôb na obhajobu a chrániť ostatné práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb v súlade s Ústavou Slovenskej republiky, ústavnými zákonmi, so zákonmi a s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Advokátska kancelária je oprávnená poskytovať právne služby podľa zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) a znení neskorších zmien a doplnkov (v ďalšom iba ako „zákon o advokácii“).

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky; združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami.

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Advokátska kancelária touto zmluvou sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby vo veciach súvisiacich s napĺňaním potrieb klienta ako subjektu samosprávy, vo verejnoprávnych a súkromno-právnych oblastiach práva (najmä, avšak nie výlučne v odvetviach správneho práva, obchodného práva, občianskeho práva), ktoré súvisia s právnym postavením a s činnosťou klienta v súlade s podmienkami určenými v tejto zmluve a príslušných právnych predpisov.
2. Klient sa podpísaním tejto zmluvy zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť advokátskej kancelárii riadne a včas odmenu, špecifikovanú v čl. II tejto zmluvy.

Čl. II. Odmena advokáta

1. Advokátska kancelária poskytuje právne služby za odmenu a má právo požadovať za ne primeraný preddavok. Zmluvné strany sa dohodli za bežné, pravidelné a opakujúce sa úkony právnej služby poskytované klientovi podľa tejto zmluvy v rozsahu 10 hodín mesačne patrí advokátskej kancelárii odmena vo výške 200,- EUR (slovom: dvesto euro) + 20 % DPH za každý začatý kalendárny mesiac účinnosti tejto zmluvy.
2. Advokátska kancelária vystaví a doručí jednotlivé faktúry klientovi v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve.
3. Pri úkonoch právnej služby vykonávaných mimo sídla advokátskej kancelárie, za čas strávený cestou do toho miesta a späť patrí advokátskej kancelárii náhrada za stratu času podľa ustanovenia § 17 vyhlášky.
4. V prípade úspechu klienta v konaniach vedených pred súdom, súd v zmysle §255 CSP prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. V takom prípade patrí advokátskej kancelárii náhrada trov právneho zastúpenia v celej sume priznanej súdom. Nárok advokátskej kancelárie na odmenu v zmysle odseku 1 tohto článku tým nie je dotknutý.

Čl. III. Povinnosti advokátskej kancelárie

1. Advokátska kancelária je povinná pri výkone advokácie chrániť a presadzovať práva a záujmy klienta a riadiť sa jeho pokynmi. V prípade ak sú pokyny klienta v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi viazaná.
2. Advokátska kancelária je povinná pri výkone advokácie postupovať s odbornou starostlivosťou, ktorou sa rozumie, že koná čestne, svedomito, primeraným spôsobom a dôsledne využíva všetky právne prostriedky a uplatňuje v záujme klienta všetko, čo podľa svojho presvedčenia považuje za prospešné. Pritom dbá na účelnosť a hospodárnosť poskytovaných právnych služieb.
3. Advokátska kancelária je oprávnená a klient je uzrozumený a súhlasí s tým, aby sa advokátska kancelária pri jednotlivých úkonoch poskytovania právnych služieb podľa tejto zmluvy dala zastúpiť advokátskym koncipientom alebo iným advokátom alebo advokátskou kanceláriou.
4. Advokátska kancelária poskytuje právne služby klientovi najmä vo forme:
 - a) právneho poradenstva, a to ústne alebo písomne aj pomocou elektronických prostriedkov,
 - b) vyhotovením písomných dokumentov a podkladov (zmlúv, návrhov, žalôb, a pod.),

- c) zastupovaním v konaniach pred súdmi a orgánmi verejnej správy a inými subjektami v tuzemsku i v zahraničí,
 - d) zastupovaním klienta na rokovaníach, a pod.
5. Advokátska kancelária je podľa právneho posúdenia konkrétnej situácie oprávnená sama rozhodnúť o uzavretí zmluvy, uznaní alebo vzdaní sa nároku, o podaní návrhov a žiadostí, opravných prostriedkov, ich vzdaní sa, o vymáhaní nárokov, prijímaní splnených nárokov a podobne. V prípade, ak si niektorý úkon (napr. podanie opravného prostriedku) klient výslovne vyžaduje, musí o tom predložiť písomnú žiadosť advokátskej kancelárii, v opačnom prípade platí, že na tomto úkone klient netrvá.
 6. Advokátska kancelária je oprávnená odstúpiť od zmluvy o poskytovaní právnych služieb len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ňou a klientom alebo pokyn klienta je v rozpore s platnými právnymi predpismi a predpismi advokátskej komory.
 7. Advokátska kancelária zodpovedá klientovi za škodu, ktorú mu spôsobila preukázateľným zavinením v súvislosti s výkonom advokácie. Za týmto účelom má advokátska kancelária uzavretú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu z výkonu povolania.
 8. Advokátska kancelária klientovi nezodpovedá za konečný výsledok v konkrétnej právnej veci, v ktorej mu poskytuje právne služby na základe tejto zmluvy. Uvedené berie klient na vedomie.

Čl. IV. Povinnosti klienta

1. Podpísaním tejto zmluvy sa klient ďalej zaväzuje v súvislosti s poskytovaním právnych služieb vyvíjať náležitú súčinnosť. Klient sa najmä zaväzuje riadne a včas poskytnúť advokátskej kancelárii všetky potrebné informácie, vydať jej originál alebo úradne overený opis (fotokópiu) dokumentov a listín a v prípade potreby udeliť advokátskej kancelárii plnomocenstvo na svoje zastupovanie.
2. Advokátska kancelária nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne klientovi tým, že klient jej poskytol nesprávne alebo neúplné informácie alebo mu informácie neposkytol v dostatočnom časovom predstihu.
3. Klient sa podpísaním tejto zmluvy zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť advokátskej kancelárii riadne a včas odmenu.

Čl. V. Ochrana osobných údajov a mlčanlivosť


1. Advokátska kancelária spracúva osobné údaje klientov a iných fyzických osôb v rozsahu nevyhnutnom na účely výkonu advokácie v súlade s týmto zákonom a s osobitným predpisom. Advokátska kancelária má pri spracúvaní osobných údajov v zmysle prvej vety tohto odseku postavenie prevádzkovateľa podľa osobitného predpisu.
2. Advokátska kancelária je oprávnená získavať a spracúvať osobné údaje nevyhnutné na účely výkonu advokácie kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií bez súhlasu dotknutej osoby.
3. Advokátska kancelária nemá povinnosť poskytnúť informácie o spracúvaní osobných údajov, umožniť prístup alebo prenosnosť osobných údajov podľa osobitného predpisu, ak by to mohlo viesť k porušeniu povinnosti advokátskej kancelárie zachovávať mlčanlivosť.

4. Advokátska kancelária sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s poskytovaním právnych služieb. Pozbavíť advokátsku kanceláriu povinnosti zachovávať mlčanlivosť môže klient a po smrti či zániku klienta iba jeho právny nástupca.
5. Povinnosť zachovať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, keď ide o zákonom uloženú povinnosť prekaziť spáchanie trestného činu, prípadne iné povinnosti uložené iným právnym predpisom platným a účinným v Slovenskej republike.
6. Podpísaním tejto zmluvy klient potvrdzuje, že bol oboznámený s jeho právami vyplývajúcimi zo zákona 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.

Čl. IV. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.08.2023.
3. Táto zmluva môže byť zmenená, alebo doplnená len na základe súhlasu zmluvných strán, a to písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Advokátska kancelária ako i klient sú oprávnení túto zmluvu písomne vypovedať bez uvedenia dôvodu s šesť mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Právne vzťahy vyplývajúce z jednotlivých ustanovení tejto zmluvy, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o advokácii.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, k jej jednotlivým ustanoveniam aj obsahu ako celku porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom a na znak prejavu a vyjadrenia ich slobodnej a vážnej vôle ju nie v tiesni, nie v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali.

V Nových Zámkoch dňa 11.07.2023


.....
Obec Plavé Vozokany
v zast.: RNDr. Kornélia Sádovská
starostka obce



Nagy & Nagy s.r.o.
advokátska kancelária
Kukučínova 8, 04002 Nové Zámky
IČDPH: SK2121410280
.....
Nagy & Nagy s.r.o.
v zast. JUDr. Tibor Nagy
konateľ - advokát